

brother germain, brother-in-law, &c. It is not remarkable, when MidE. adopted OFr. terms for family relationships like uncle, aunt, cousin, that it should also owe expressions of the type of cousin germain and brother-in-law to the same source. Brother germain of uader and of moder, *Ayen.*, 146. No bretheren, ne cosins germayns, Ch., *Mel.*, 168. He is mi germain cosyn, *G. of W.*, A., 912 (NED).

Qui estoit ses freres germains, *Cligés*, 2539. Sa suer germainne, *Chèv. au L.*, 3909; serors germainnes, *R. u. P.*, i. 5, 2. ii. cousins germains, *Fab.*, ii. 54. Germains cousins, *Alexan. (Fuerres)*, 645.

He was Daries brother in lawe, *Alis.*, 4399. And son-in-law wes to the king, *Bruce*, xvii. 219. Agains Pompeius, fader thin in lawe, Ch., *Monkes T.*, 690.

The AS. expressions for brother-in-law, &c., were *āðum*, *swegr*, *snoru*. The new forms are certainly Romance. In OFr. *en loi* de mariage was a set formula in the expression of such relationships: *Père en loi de mariage* = *beau-père* (La C. 'loi,' also *God.*, *ib.*). *Me pren par loy de mariage*, *Metam. Ov. (Bartsch)*, 643, 29. *Vos iestes tuit mi fil et mes filles en loi*, *Jos. of Ar.*, 1380. *Poures jeunes hommes, | Freres en lay à cause de leurs femmes*, *Reg. 130 Chartoph. reg.*, ch. 127 (Du Cange). The NED notes as the source the legal Lat. *frater in lege*, citing, however, no example earlier than 1425, while the MidE. expression is found in 1300.

III. TAUTOLOGICAL PHRASES.

MidE., in addition to tautological groups carried over from AS., shows fresh groups transferred from OFr. These are: verbal groups, like grant and give, *A. E. L.*, *St. Aug.*, 1357; adverbial, like fair and well; adjectival, like safe and sound; or nominal, like those adduced below. In some cases an English equivalent word replaces a French word in one member of the phrase, and the whole takes on a semblance of bilingualism, for which the history of the phrase in question affords no justification.

cause and matter: That men mowe haue cause and matiere to prayse you, Ch., *Mel.*, p. 196.

Ne truisse cause ne reson, *Cl. d'Am.*, 2923.

custom and use (haunt): Als þe custom þan was and þe usage, R. R. H., *Pr. of C.*, 4054. His custume & his haunt, R. B., *Ch.*, 6648.

Si comme il est costume et us, Wace, *Brut*, 6912; *id.*, 3243. Si com or est us et costume, *Cligés*, 4531. Si come il est coustume et us, *Fab.*, i. 112. Par le coustume et par l'usage, *G. de P.*, 8907.

hue and cry: Wyþ mykel noyse & cry & heu, R. B., *Ch.*, 11984. Oure peple made an hu and a crye, Cax., *God. Bol.*, 268, 11.

E Francis les enchalcent e a hu e a cri, Wace, *Rou.*, ii. 895; *Brut*, 3128; *ib.*, 8710. Et la bataille, et li hus, et li cris, *Mort*